

#DS154



EL RELATO ROBADO

THE STOLEN TALE · EL RELAT ROBAT



DISTURBING STORIES

#DS154

November / Noviembre / Novembre 2021

Story / Historia / Història: Josep Maria Solé

Cover Art: Bedevelskyi Viktor

WWW.DISTURBINGSTORIES.COM

© All rights reserved | © Todos los derechos reservados | © Tots els drets reservats

© De JOSEP MARIA SOLÉ / VIANDA VISUAL





EL RELATO ROBADO



Entré en esa mansión abandonada, y descubrí una sala enorme y vacía, con una pequeña mesa y una antigua máquina de escribir iluminada por un candelabro.

Me acerqué con miedo, pero decidida a ver qué ponía en ese papel...

...pero la apuesta no decía nada de leerla ahí mismo, así que lo cogí de un tirón. ¡Raaaac! Y salí corriendo de allí.

Fuera estaba mi hermana. Le planté el papel en sus morros.

“¡Aquí tienes! ¿Contenta? ¡He ganado!”

“A ver que pone, a ver.... “

<< Año 1891.

Un curioso personaje se muda a una mansión en las afueras.

Era alguien oscuro e inquietante. No se relacionaba con nadie del pueblo.

Había una persona que se encargaba de hacer la compra y demás cosas por él...era como su mayordomo.

Con el tiempo, se descubrió que ese hombre era el responsable del asesinato de 35 personas de varias localidades...

Una noche, una turba violenta formada por hombres del pueblo, entró de una patada en su casa. De un tiro mataron al mayordomo (por cómplice). Buscaron en toda la casa y no lo encontraron, hasta que descubrieron una trampilla a un sótano incierto.

Empezaron a bajar poco a poco, iluminando con las antorchas. Llegaron abajo y descubrieron una tupida cortina y un penetrante olor a incienso. De un manotazo la apartan y descubren un escenario dantesco: una especie de altar con unas piedras bañadas en sangre, alrededor unos 10 cuerpos destrozados; y en medio de todo, el sádico ese, cubierto de sangre, por supuesto.

La turba se acercó a él y cuando pisaron el círculo central, un montón de maderas del suelo y las paredes se desclavaron, como si tuvieran vida propia, y empezaron a apresarles. El hombre se queda mirando la escena esbozando una pícaro sonrisa debajo de la nariz. El grupo de hombres dejan de moverse, porque están apresados por las maderas. Lo único que pueden hacer es gritar de manera desgarradora pidiendo ayuda.

- ¿¿Qué quieres de nosotros?! ¿¿Que te hemos hecho?!
- Bueno, en este caso, qué me ibais a hacer...
- Eres un monstruo...
- Lo sé...ahora si...completamente...he hecho un pacto con un diablo...y a cambio de ciertas cosas, voy a convertirme en algo que está por encima de tu lógica...
- Estás loco...
- ¡Si...siempre me lo han dicho...pero ahora, ya no me importa...esto es lo que quiero! Esta casa que ves, ahora soy yo. Controlo cada centímetro, y puedo hacer muchas cosas...

Empieza a gritar y sus ojos se iluminan. Retumba por toda la estancia. Entonces, lentamente las maderas les arrastran a través del suelo hasta que desaparecen, y todo vuelve a la normalidad...bueno, esa extraña normalidad...

- Amigo mío...ahora ya siempre voy a poder ser tu...y de momento, voy a poder salir unos días de aquí.

Ahora el hombre tenía el cuerpo del líder de la turba, y tranquilamente se fue de allí calle abajo, iluminado por la luna.

Nunca nadie más volvió a acercarse ni a señalar esa casa. Dejó de existir. Y con el tiempo, se olvidó todo lo que pasó allí. Se construyó a su alrededor, la sociedad avanzó...los maravillosos años 60, la revolución de los 70, la personalidad propia de los 80, y ahora estamos en los 90, la década de las posibilidades. Todo está por hacer, y todo es posible, ¿verdad?

Lo que pasa, es que, aunque la sociedad siga avanzando, y se progrese y todo eso...seguirá habiendo hermanas que consideran divertido colarse en las casas ajenas, y robar papeles de máquinas de escribir... ¿eh? >>

Entonces se quedan heladas, y se giran hacia la ventana. Ven en su interior una figura que se acerca. Ellas no lo saben, pero es el cuerpo del líder de la turba. Se aproxima y les dice:

- Está muy feo esto de robar...por qué no entráis, ¿y lo discutimos?

En ese instante, ambas se miran durante un segundo, se giran, y empiezan a correr calle abajo.

La figura se las queda mirando mientras se alejan corriendo calle abajo, como si no hubiera un mañana, mientras la hoja de papel flota durante unos segundos, mecida por la brisa de invierno de la noche.

CONTINÚA EN





THE STOLEN TALE



I entered that abandoned mansion, and discovered a huge, empty room, with a small table and an old typewriter illuminated by a chandelier.

I approached with fear, but determined to see what was written on that paper....

...but the bet didn't say anything about reading it right there, so I grabbed it in one go.

Raaaac! And I ran out of there.

Outside was my sister. I planted the paper in her face.

"There you go! Happy? I won!"

"Let's see what it says, let's see.... "

<< Year 1891.

A curious character moves into a mansion in the suburbs.

He was dark and disturbing. He didn't relate to anyone in town.

There was a person who was in charge of doing the shopping and other things for him...it was like his butler.

Eventually, it was discovered that this man was responsible for the murder of 35 people from several towns...

One night, a violent mob of men from the village kicked their way into his house. They shot the butler dead (as an accomplice). They searched the whole house and did not find him, until they discovered a trapdoor to an uncertain cellar.

They began to go down little by little, illuminating with the torches. They reached the bottom and discovered a thick curtain and a penetrating smell of incense. With one swipe they pushed it aside and discovered a Dantesque scene: a kind of altar with some stones bathed

in blood, around 10 mangled bodies; and in the middle of it all, the sadist, covered in blood, of course.

The mob approached him and as they stepped into the center circle, a bunch of timbers from the floor and walls came unnailed, as if they had a life of their own, and began to seize them. The man stares at the scene with a mischievous grin under his nose. The group of men stop moving, because they are so imprisoned by the timbers. All they can do is scream in a heart-rending way for help.

- What do you want from us?! What have we done to you?!

- Well, in this case, what were you going to do to me...

- You are a monster...

- I know...now...completely...I have made a pact with a devil...and in exchange for certain things, I will become something that is above your logic....

- You are crazy...

- Yes...I've always been told...but now, I don't care anymore...this is what I want! This house you see, it's me now. I control every inch, and I can do many things....

He starts screaming and his eyes light up. It reverberates throughout the room. Then, slowly the timbers drag them across the floor until they disappear, and everything returns to normal...well, that strange normality....

- My friend...now I will always be able to be you...and for the time being, I will be able to leave here for a few days.

Now the man had the body of the mob leader, and calmly walked away from there down the moonlit street.

No one ever came near or pointed out that house again. It ceased to exist. And over time, everything that happened there was forgotten. It was built around, society moved on...the wonderful 60's, the revolution of the 70's, the personality of the 80's, and now we are in the 90's, the decade of possibilities. Everything is yet to be done, and everything is possible, right?

The thing is, even if society continues to advance, and progress and all that... there will still be sisters who consider it fun to break into other people's houses, and steal typewriter papers... huh? >>

Then they freeze, and turn to the window. They see a figure approaching inside. They do not know it, but it is the body of the leader of the mob. He approaches and says to them:

- It is very bad to steal...why don't you come in, and we'll discuss it?

At that instant, they both look at each other for a second, turn, and start running down the street.

The figure stares at them as they run away down the street, horrified, while the sheet of paper floats for a few seconds, swaying in the winter night breeze.

CONTINUES IN

#DS005

DISTURBING
CASSETTES



THE TYPEWRITER



EL RELAT ROBAT



Vaig entrar en aquella mansió abandonada i vaig descobrir una sala enorme i buida, amb una petita taula i una antiga màquina d'escriure il·luminada per un canelobre.

Em vaig apropar amb por, però decidida a veure què hi posava en aquell paper...

...però l'aposta no deia res de llegir-la allí mateix, així que el vaig agafar d'una estirada.

Raaaac! I vaig sortir corrent d'allí.

Fora estava la meva germana. Li vaig plantar el paper a la cara.

"Aquí el tens! Contenta? He guanyat!"

"A veure que hi posa, a veure..."

<< Any 1891.

Un curiós personatge es muda a una mansió a les afores.

Era algú obscur i inquietant. No es relacionava amb ningú del poble.

Hi havia una persona que s'encarregava de fer-li la compra i altres coses per ell...era com el seu majordom.

Al cap d'un temps es va descobrir que aquell home era el responsable de l'assassinat de 35 persones de diverses localitats...

Una nit, un tumult violent format per homes del poble, va entrar d'una patada a casa seva. D'un tret van matar al majordom (per còmplice). Van buscar per tota la casa i no el van trobar, fins que van descobrir una trapa a un soterrani incert.

Van començar a baixar poc a poc, il·luminant amb les torxes. Van arribar a baix i van descobrir una espessa cortina i un penetrant olor a incens. D'un cop amb la mà l'aparten i descobreixen un escenari dantesco: una espècie d'altar amb unes pedres banyades de sang, al

voltant uns 10 cossos destrossats; i al mig de tot, aquell sàdic, cobert de sang, per suposat.

El tumult es va a apropar a ell i quan van xafar el cercle central, un munt de fustes del terra i les parets es van desclavar, com si tinguessin vida propia, i van començar a atrapar-los. L'home es queda mirant l'escena, tot dibuixant un murri somriure sota el nas. El grup d'homes deixa de moure's, perquè están atrapats per les fustes. L'únic que poden fer es cridar de manera punyent demanant ajuda.

- Què vols de nosaltres?! Que t'hem fet?!
- Bé, en aquest cas, què m'anàveu a fer..
- Ets un monstre..
- Ho sé...ara si...completament...he fet un pacte amb un diable...i a canvi de certes coses, em convertiré en una cosa que està per damunt de la teva lògica..
- Estàs boig..
- Si...sempre m'ho han dit...però ara, ja no m'importa...això és el que vull! Aquesta casa que veus, ara sóc jo mateix. Controlo cada centímetre, i puc fer moltes coses..

Comença a cridar i els seus ulls s'il·luminen. Retrona per tota l'estança. Llavors, poc a poc les fustes comencen a arrossegar-los a través del terra fins que desapareixen, i tot torna a la normalitat...bé, aquella estranya normalitat..

- Amic meu...ara ja sempre podré ser tu...i de moment, podré sortir d'aquí uns dies.

Ara l'home tenia el cos del líder del tumult, i tranquil·lament se'n va d'allí carrer avall, il·luminat per la lluna.

Mai més ningú va tornar a apropar-se a aquella casa. Va deixar d'existir. I amb el pas del temps, es va oblidar tot el que va passar allí. Es va construir al seu voltant, la societat va avançar...els meravellosos anys 60, la revolució dels 70, la personalitat pròpia dels 80, i ara estem als 90, la dècada de les possibilitats. Tot està per fer, i tot es possible, oi?

El que passa es que, encara que la societat segueixi avançant, i es progressi i tot això...seguirà havent germanes que consideren divertit entrar a les cases alienes, i robar papers de màquines d'escriure, eh?>>

Llavors es queden glaçades, i es giren cap a la finestra. Veuen al seu interior una figura que se'ls hi apropa. Elles no ho saben, però és el cos del líder del tumult. S'aproxima i els hi diu:

- És molt lleig això de robar....perquè no entreu i ho discutim?

En aquell instant, ambdues es miren durant un segon, es giren, i comencen a córrer carrer avall.

La figura se les queda mirant mentrestant s'allunyen corrent carrer avall, desesperades, mentre la fulla de paper flota durant uns segons, moguda per la brisa d'hivern de la nit.

CONTINUA A





DISTURBING
STORIES

WWW.DISTURBINGSTORIES.COM